

«XVII век, — говорит Сиповский, — дает нам ясные указания на те два течения, которые пошли в нашей поэзии от апокрифов: 1) через посредство духовных стихов к чудной стихотворной повести «О Горе-злочастии», и 2) от апокрифического «жития» — к сказанию и повести, а затем — или: а) в устной поэзии — к народной сказке, или: в) в письменной — к роману о Савве Грудцыне». Путь от апокрифического жития до «Саввы Грудцына» русская повесть, по мнению В. Сиповского, прошла через такие посредствующие ступени, как «Повесть о Муромском князе Петре», «Сказание о Марии и Марфе», «Повесть о пресвитере Тимофее», «Сказание об Иулиании Лазаревской» и др.

В тех замечаниях В. Сиповского, в которых он останавливается специально на повести о Савве Грудцыне, мы находим решение вопроса об ее источниках. «Первообразом» данной повести, по мнению автора, надо признать сказание об Евладии. Могли влиять на нее также и другие сказания, «в которые входят мотивы о продаже души бесу» — рассказ из «Звезды Пресветлой», сказание о Феофиле, песнь о св. Гертруде, апокриф об Адаме. . . К этому перечню демонологических сказаний, сходство которых с повестью о Савве Грудцыне уже отмечалось раньше, В. Сиповский прибавляет еще апокрифическое житие св. Киприана. Останавливается В. Сиповский также на отражении русского быта в нашей повести и делает характеристику — героев повести, отдельных картин ее, а также некоторых приемов ее изложения.¹

Статья В. А. Розова — «Повесть о Савве Грудцыне» (Киевск. Унив. Известия, 1905, № 3, стр. 1—7 или «Эранос». Киев. 1906, стр. 231—241) интересна для нас, главным образом, как попытка определить время и место возникновения нашей повести. Сравнивая повесть о Савве Грудцыне с сочинением Агапия Критянина — «Ἀμαρτωλῶν σωτηρία», В. А. Розов отмечает в них целый ряд сходных черт: прославление могущества и милосердия богородицы в обоих произведениях, монашеская тенденция их и множество отдельных общих мотивов (около 20). Сочинение «Ἀμαρτωλῶν σωτηρία» было переведено в Чудовом монастыре в конце XVII или в начале XVIII в.; здесь, в это же приблизительно время, были переведены и другие произведения (чудеса от икон богородицы в Уваровском сборнике № 2071 и «Звезда пресветлая»), которые по входящим в них мотивам сближаются с сочинением

¹ Назв. соч., стр. XVI—XVII; XXVIII; XXXVII—XLIII; LIV. См. рецензию на это соч. С. Розанова в Изв. Отд. русск. яз. и слов. Акад. Наук, 1904, т. IX, кн. 4 (Библиография, стр. 366—379). Рецензия эта любопытна как критика теоретических воззрений В. Сиповского и как добавление некоторых фактических данных к его книге.